

2026 年法語詩歌賞析與創新教學研討會

法語詩歌教學：想像、象徵與人文教育的再思考

時間：115 年 6 月 18 日 (四)

地點：台大人文館 B208 會議室

08:30-09:00	報到	
09:00-09:10	開幕式致詞： 柯露斯 (Louise CRAYSSAC)，法國在台協會文化專員	
09:10-09:20	大合照 & 茶敘 Photo	
09:20-10:30	【場次一】法語詩歌與教學實踐 引言人：林德祐	
	Rémy Mettetal (梅瑞明)	De l'écriture créative à l'expérience poétique : imaginaire, subjectivation et enseignement de la poésie française en FLE universitaire à Taïwan
	彭元柏	Suspendre les codes culturels : proposition pédagogique pour une réduction sensible dans la lecture poétique translingue
	高維志	從波特萊爾到雷文斯基：翁文嫻在中文語境內的法語詩教學實踐
10:30-10:40	茶敘	
10:40-12:00	【場次二】限制、形式與詩性生成 引言人：潘怡帆	
	許綺玲	越限制，越詩意？—淺談如何親近培瑞克的詩趣
	陳卿昱	從碎片到在場：勒內·夏爾詩歌在法語教學中的可能性
	黃雅嫻	Du sillage argenté d'un escargot à l'intraduisibilité de la poésie
12:00-13:00	午餐	
13:00-14:10	【場次三】跨文化傳播與詩的移動 引言人：林湘漪	
	黃士賢	《拉封丹寓言集 1：蟬 á kah 狗蟻》台文版：傳承、媒介、接收
	林韋君	從語言畫面到寓意重構：拉封丹〈牧羊人與海〉中的意象轉化與敘事跨越
	李招瑩	La traduction par le père Jean Joseph Marie Amiot du poème impérial de l'empereur Qianlong sur le « Thé des Trois Puretés 三清茶詩 » et le bol à thé des Trois Puretés 三清茶碗 : un témoignage des échanges culturels franco-chinois au XVIII ^e siècle
14:10-14:20	茶敘	

	【場次四】經典詩學與現代 / 境外回聲 引言人：王秀文	
14 : 20-15 : 50	徐佳華	Regard avide, paroles à vide : Jean Sénac et l'écriture poétique entre les frontières
	薛鎔鉉	<i>Délie</i> de Maurice Scève : cartographie d'une réception et enjeux actuels
	林德祐	À la redécouverte d'Anna de Noailles : pistes des sonorités et des métaphores
15 : 50-16 : 00	茶敘	
	【場次五】詩歌與跨媒材 引言人：楊淑娟	
16 : 00-16 : 50	孫維瑄	香奈兒與考克多的跨界美學與現代詩意
	Nicolas Drouet (蘇毅)、蔡偉靖	La poésie nous chante, la poésie nous change : l'art d'interpréter Claude Nougaro
16 : 50-17 : 00	閉幕	

議事規則

論文發表

- 發表人每人 18 分鐘
- 第 15 分鐘按鈴一響提醒
- 第 18 分鐘按鈴二響提醒
- 若超過時間 1 分鐘按鈴三響提醒

提問

- 每場視情況而定，保留 6-10 分鐘提問
- 提問人發言以 2 分鐘為限
- 若超過 1 分鐘按鈴三響提醒

Règlement de la session

Présentation des articles

- Chaque intervenant dispose de 18 minutes.
- Une première sonnerie retentit à la 15^e minute pour avertir.
- Une deuxième sonnerie retentit à la 18^e minute pour signaler la fin.
- Si le temps est dépassé d'une minute, une troisième sonnerie retentit.

Questions

- Selon les circonstances, 6 à 10 minutes sont réservées pour les questions.
- Les questions sont limitées à 2 minutes.
- Si ce temps est dépassé d'une minute, une troisième sonnerie retentit.

發表人名單（依發表順序）

1. Rémy Mettetal 東海外文系助理教授
梅瑞明
2. 彭元柏 國立師範大學英語所碩士生
3. 高維志 國立成功大學中國文學系博士
4. 許綺玲 國立中央大學法文系退休教授
5. 陳卿昱 文化大學歐美語文學系助理教授
6. 黃雅嫻 國立中央大學哲研所副教授
7. 黃士賢 文化大學歐美語文學系助理教授
8. 林韋君 輔仁大學法文系助理教授
9. 李招瑩 國立東華大學族群關係與文化學系副教授
10. 徐佳華 國立中央大學法文系副教授
11. 薛錄鎔 國立中央大學法文系助理教授
12. 林德祐 國立中央大學法文系副教授
13. 孫維瑄 明新科技大學時尚造型與設計系助理教授
14. Nicolas Drouet 淡江大學歐洲語文學系法文組、文化大學歐美系兼任
蘇毅 講師
15. 蔡偉靖 手風琴工作室創辦人

引言人（依場次順序）

- | | | |
|-----|-----|----------------|
| 場次一 | 林德祐 | （國立中央大學法文系副教授） |
| 場次二 | 潘怡帆 | （國立中央大學哲研所副教授） |
| 場次三 | 林湘漪 | （國立臺灣大學外文系副教授） |
| 場次四 | 王秀文 | （文藻外語大學法文系副教授） |
| 場次五 | 楊淑娟 | （淡江大學法文系榮譽教授） |